



## Sử Dụng Các Dịch Vụ Thành Phố Không E Ngại cho Cư Dân Không Chắc hoặc Không Có Tư Cách Di Trú

### Cách Làm Việc và Thủ Tục của Khu Học Chánh Vancouver

*Khu Học Chánh Vancouver yểm trợ nhiệm vụ thực hiện biện pháp **Sử Dụng Không E Ngại** của Thành Phố Vancouver. Khu Học Chánh muốn làm tất cả những gì có thể làm được để giúp học sinh hưởng một nền giáo dục do công quỹ đài thọ trong khi nhìn nhận các mức hạn chế trong các chính sách tài trợ của Bộ Giáo Dục.*

#### **Học sinh mới đến Canada ghi danh như thế nào trong Khu Học Chánh Vancouver?**

*Các trường giới thiệu tất cả học sinh sinh ở ngoài Canada đến ghi danh tại Trung Tâm Tiếp Nhận và Xếp Lớp của Khu Học Chánh (DRPC) chúng tôi. Xem chi tiết ghi danh ở DRPC tại: <http://go.vsb.bc.ca/schools/drpc/Pages/default.aspx>*

#### **Nếu học sinh sinh tại Canada nhưng cha mẹ lại không sinh ở đây thì sao?**

*Đối với các học sinh sinh tại Canada, khi các trường có lo ngại về giấy tờ để ghi danh, nhân viên văn phòng nhà trường sẽ liên lạc với DRPC để nhờ trợ giúp giải quyết vấn đề này. Trường hợp này áp dụng cho giấy phép du học, giấy phép làm việc và các hoàn cảnh giảm khinh. Nhân viên DRPC xem giấy tờ để quyết định xem một trẻ có hội đủ điều kiện hưởng nền giáo dục do công quỹ đài thọ hay không*

#### **Điều kiện cho trẻ hưởng nền giáo dục do công quỹ đài thọ được quyết định như thế nào?**

*Điều kiện hưởng nền giáo dục do công quỹ đài thọ sẽ tùy theo người giám hộ hợp pháp và trẻ trong tuổi đi học có cư ngụ thường lệ tại BC hay không (xem toàn bộ chính sách MOE: <http://www2.gov.bc.ca/gov/topic.page?id=AEC35F1EA3644F20B2A4C6C32FC97074>)  
Tình trạng di trú có liên hệ nhưng không quyết định vấn đề cư ngụ thường lệ*

#### **Còn những trẻ có cha mẹ là Công Nhân Ngoại Quốc Tạm Thời hoặc Người Đang Xin Tị Nạn (người xin tị nạn) thì sao? Các trẻ này có được tài trợ giáo dục tại BC hay không?**

*Công Nhân Ngoại Quốc Tạm Thời (TFW) nói chung có giấy phép làm việc lâu hơn một năm và các con họ hội đủ điều kiện được tài trợ giáo dục trong thời gian đó. Con của Người Đang Xin Tị Nạn có thể được cung cấp một nền giáo dục do công quỹ tài trợ trong khi lập thủ tục đơn xin của họ. Người đang xin tị nạn đã bị từ chối cho ở lại Canada và những người đã hết hạn giấy phép làm việc sẽ cần phải được giải quyết theo từng trường hợp.*

### **Còn các gia đình không thông thạo Anh ngữ thì sao? Có dịch vụ nào giúp họ hay không?**

*DRPC có các Nhân Viên Liên Lạc Đa Văn Hóa và Nhân Viên Định Cư có thể trợ giúp các gia đình nào không thông thạo Anh ngữ. Cha mẹ của tất cả học sinh ghi danh vào các trường của chúng tôi đều được MCLW và/hoặc SWIS trợ giúp.*

### **Nếu cha mẹ không có giấy tờ thông lệ cần thiết để chứng tỏ tình trạng cư ngụ thường lệ thì sao?**

*Cha mẹ nào không có giấy tờ thông lệ cần thiết để chứng tỏ tình trạng cư ngụ thường lệ sẽ được giới thiệu đến Hiệu Trưởng Khu DRPC. Khu học chánh có các cơ cấu để giúp các gia đình không có giấy tờ thông lệ cần thiết. Mỗi vụ sẽ được nhân viên DRPC lo liệu thận trọng và tế nhị. Cha mẹ sẽ được yêu cầu cung cấp bằng chứng khác cho thấy là họ đã 'cư ngụ thường lệ' tại BC.*

### **Nếu cha mẹ lo ngại là vì lý do nào đó mà tình trạng di trú của họ sẽ bị trình báo cho cơ quan di trú liên bang thì sao?**

*Giữ kín chi tiết cá nhân là vấn đề quan trọng và cha mẹ không cần phải e ngại khi đến DRPC. Tuy khu học chánh nhìn nhận thẩm quyền pháp lý của chính quyền liên bang về các vấn đề di trú, khu học chánh không giữ vai trò tiết lộ chi tiết về tình trạng di trú cho các cơ quan bên ngoài như Cơ Quan Dịch Vụ Biên Giới Canada, trừ phi có lệnh tòa.*

### **Nếu học sinh không hội đủ điều kiện hưởng một nền giáo dục do công quỹ đài thọ thì sao?**

*Học sinh nào không hội đủ điều kiện hưởng một nền giáo dục do công quỹ đài thọ sẽ được giới thiệu đến Chương Trình Giáo Dục Quốc Tế phải trả tiền. SWIS/MCLW của chúng tôi cũng có thể cho cha mẹ biết về các cơ hội huấn luyện Anh Ngữ khác tại cộng đồng, cơ sở tôn giáo hoặc độc lập cho con họ cho đến khi cha mẹ/người giám hộ hợp pháp có thể xuất trình bằng chứng cư ngụ thường lệ cho các mục đích tài trợ.*

### **Nếu học sinh đã ghi danh theo học tại một trường và tình trạng di trú của cha mẹ/người giám hộ thay đổi thì sao? Học sinh đó có phải nghỉ học hay không?**

*Con của cha mẹ/người giám hộ hợp pháp đã ghi danh vào một trường sẽ không phải nghỉ học trong khi cha mẹ/người giám hộ hợp pháp của trẻ đang lo liệu các vấn đề di trú, miễn là họ nộp giấy tờ chứng minh là đang trong giai đoạn chuyển tiếp (chẳng hạn như thay đổi tình trạng từ Công Nhân Ngoại Quốc Tạm Thời sang Thường Trú hoặc Giấy Phép Du Học, v.v.) Những vụ khác sẽ được giải quyết theo từng trường hợp.*

### **Nếu trẻ đã ghi danh vào một trường của VSB nhưng không có khả năng tài chánh để tham gia các sinh hoạt cần được tài trợ thêm như một số chuyến đi thăm bên ngoài thì sao?**

*Sau khi học sinh đã ghi danh vào trường thì hội đủ điều kiện cho tất cả các chương trình. Khu học chánh nỗ lực để bảo đảm là các hạn chế tài chánh của gia đình không khiến cho các con họ không thể tham gia bất cứ sinh hoạt của chương trình nào.*